

## APPENDIX A-B

### Questions for Professionals to Ask When Conducting a Culturally Sensitive Screening and Assessment

---

1. With what cultural group was this screening or assessment tool normed? Is it the same culture as that of the child I am serving?
2. Have I examined this screening and assessment tool for cultural biases? Has it been reviewed by members of the cultural group being served?
3. If I have modified or adapted a standardized screening or assessment tool, have I received input on the changes to be certain is it culturally appropriate? If using a standardized tool or one to which I have made changes, have I carefully scored and interpreted the results in consideration of cultural or linguistic variation? When interpreting and reporting screening and assessment results, have I clearly referenced that the instrument was modified and how?
4. Have representatives from the cultural community met to create guidelines for culturally competent screening and assessment for children from that group? Has information about child-rearing practices and typical child development for children from that community been gathered and recorded for use by those serving the families?
5. What do I know about the child-rearing practices of this cultural group? How do these practices impact child development?
6. Am I aware of my own values and biases regarding child-rearing practices and the kind of information gathered in the screening and assessment process? Can I utilize nondiscriminatory and culturally competent skills and practices in my work with children and families?
7. Do I utilize parents and other family members in gathering information for the screening and assessment? Am I aware of the people with whom the child spends time, and the level of acculturation of these individuals?
8. Do I know where or how to find specific cultural or linguistic information that may be needed for me to be culturally competent in the screening and assessment process?
9. Do I have bilingual or bicultural skills, or do I have access to another person who can provide direct service or consultation? Do I know what skills are required of a quality interpreter or mediator?
10. Have I participated in training sessions on cultural competence in screening and assessment? Am I continuing to develop my knowledge base through additional formal training and by spending time with community members to learn the cultural attributes specific to the community and families I serve? Is there a network of peer and supervisory practitioners that is addressing these issues, and can I become a participating member?